



• AMERICAN CHURCH IN PARIS •

SURVIVAL GUIDE

GUIDE DE SURVIE

“Come to me, all you who are weary and burdened,
and I will give you rest.” - Matthew 11:28

“Venez à moi, vous tous qui êtes fatigués et chargés,
et je vous donnerai du repos.” - Matthieu 11:28



Table of Contents/Table des Matières

Food/Repas et nourriture	3
A few specific places to get a meal every day/quelques endroits pour un repas tous les jours	3
Breakfast/Petit-déjeuner	5
Hot Lunch/Déjeuner Chaud	7
Dinner/Dîner	8
Low-cost grocery stores/Les épiceries sociales by arrondissement	8
Distribution centers/Les lieux de distribution	10
Solidarity based caterers/Les restaurants solidaires	11
Further food-related help by arrondissement/Plus d'aide alimentaire	12
Information for parents of infants and expectant mothers/Informations pour des parents et mères expectants	24
How to get long-term help/Comment obtenir de l'aide à long terme	24
Housing/Logement	
Social assistance/Assistance sociale	25
Emergency housing/Logement d'urgence	26
Inexpensive hotels and hostels/Hôtels et auberges bon marché	27
Immigration Issues, Asylum and Legal Help/Questions d'immigration, d'asile et d'aide juridique	28
Day Centers/Centres de Jour	30
These are places where you can go during the day to stay warm or get out of the rain, get help in finding housing, get financial support for utility bills/rent/medical care, get a hot meal, and get medical care.	
Ce sont des endroits où vous pouvez aller pendant la journée pour rester au chaud ou sortir de la pluie, obtenir de l'aide pour trouver un logement, obtenir un soutien financier pour les factures d'électricité / loyer / soins médicaux, obtenir un repas chaud et obtenir des soins médicaux.	
Domestic Violence/Violence domestique	32
Child Abuse/Abus envers les enfants	33
Showers/Douches	34
Clothing/Vêtements	34
Physical Health Care/Soins de santé physique	34
Mental Health Care/Soin de la santé mentale	36
Substance Abuse/Abus de substance	40
Paris City Halls/Mairies	40

Food/Nourriture

There is hope! There are many resources available for you if you are in need of food! Please note that sometimes the locations and dates of distribution vary without notice.

Further help is listed by arrondissement beginning on page 12, but below are a few places for specific meals.

For yet more information on where to get meals throughout the day and help getting a social card, see the website bouffaparis.wordpress.com. You can often use the Internet for free at local libraries or even some city halls (mairies).

Il y a espoir! Il y a plusieurs ressources si vous avez besoin de nourriture. Notez svp que quelquefois des locaux et dates varier sans préavis.

D'autres aides sont listées par arrondissement commençant à la page 12, mais voici quelques endroits pour des repas spécifiques.

Pour plus d'informations sur les endroits où prendre vos repas tout au long de la journée et sur comment obtenir une carte sociale, consultez le site bouffaparis.wordpress.com. Vous pouvez souvent utiliser Internet gratuitement dans les bibliothèques locales ou même dans certaines mairies.

Places to get a meal every day/Endroits pour un repas tous les jours

Soupe populaire

4, rue Clément, across from Saint Germain market/en face du Marché Saint Germain, 6^{ème} arrondissement

Every day except Sunday. Closed between July 15-September 15. Also closed on national holidays. Tlj. sauf Dimanche (fermé entre le 14 juillet et le 15 septembre et les jours fériés nationaux) : de 11h00 à 13h00

Métro :

- ligne 4 (stations St Germain ou Odéon)
- ligne 10 (station Mabillon)

Bus : station Seine-Buci

- ligne 63 (Porte de la Muette – Gare de Lyon)
- ligne 70 (Radio France – Hôtel de Ville)
- ligne 87 Champ de Mars – Porte de Reuilly)
- ligne 96 (Gare Montparnasse – Porte des Lilas)

Salvation Army/Armée du Salut

11, rue Léon Jouhaux (10^{ème})

just behind/juste derrière la Caserne Vérines de la Garde Républicaine.

Every day, tout les jours 18h00 à 20h15

Metro République (lignes 3, 5, 8, 9 et 11)

Mission évangélique

22, rue Sainte-Marthe (10^e)

Tuesday-Friday/Mardi-Vendredi, breakfast/petit déjeuner 9h30-10h30, dinner/diner 17h-18h

Saturday/Samedi 11h30 lunch/dejeuner

Sunday/Dimanche 10h breakfast/petit déjeuner

Try to arrive early. Arrivée préférable un quart d'heure avant les horaires indiqués.
Help with clothing/vestiaire Wednesday/Mercredi 13h-15h30.

Métros :

- Colonel Fabien (ligne 2),
- Belleville (lignes 2 et 11),
- Goncourt (ligne 11)

Mardi à Vendredi :

de 9h30 à 10h30 petit déjeuner
de 17h00 et 18h00 dîner

Samedi :

11h30 déjeuner

Dimanche :

10h00 culte avec petit déjeuner

Contacts :

e-mail : epalsl@free.fr

Internet: <http://www.mission-evangelique-parmi-les-sans-logis.fr/>

Tél. : 01.42.41.30.13 ou 09.54.17.62.30

La Chorba

Every evening except Thursday, 18h15-20h15, all year round

Tous les soirs (sauf Jeudi) de 18h15 à 20h15, toute l'année

7-15 avenue Porte de la Villette, Paris 19

Métro :

- Porte de la Villette (ligne 7), exit/sortie 4, left/gauche N° 4 : « av. de la Pte de la Villette »)

Tram :

- ligne 3 b : station Porte de la Villette

Les sœurs missionnaires de la Charité

Lunch every day except Thursday, 9h-11h, come early as it often fills up

Closed on Easter and Pentacost

Tlj, sauf jeudi :

de 9h00 à 11h00 déjeuner

Conseil : parfois, l'affluence est grande, venez donc tôt

fermé à Pâques (vendredi et lundi) et à la Pentecôte (dimanche ou lundi).

Métro :

- Oberkampf (lignes 5 et 9) Parmentier (ligne 3)

Bus 96 (Porte des Lilas – Gare Montparnasse),

- station J.P. Timbaud-Richard Lenoir (en direction de la gare Montparnasse)
- station Oberkampf – Les Lilas (en direction Porte des Lilas)

Bus 56 (Porte de Clignancourt – Château de Vincennes), station Oberkampf – Richard Lenoir

AURORE (Ex-Chevaleret)

12, rue Georges Citerne, 15^{ème} arrondissement

every day from 17h30-19h/tous les jours à partir de 17h30 jusqu'à 19h00

Métro :

- Dupleix (ligne 6)

Bus :

ligne 42 (direction Hôpital Européen Georges Pompidou / Gare du Nord)

- stop/arrêt Rue Rouelle, (direction Hôpital Européen Georges Pompidou)
- stop/arrêt Théâtre, (direction Gare du Nord)

A few specific places for breakfast, lunch and dinner/Quelques endroits pour les repas

Breakfast/Les petits déjeuners pour les sans-abris

..... **11th arrondissement**

Sœurs Missionnaires de la Charité

60 rue de la Folié Méricourt

Open six days a week; closed on Thursdays, 9h – 11h

Ouvert 6 jours, ferme jeudi

01 43 55 79 01

Metro: Oberkampf or Parmentier

Paroisse Saint-Leu - Saint-Gilles

92 rue Saint Denis

75001 Paris - France

Tél : 0142335022

Email : saintleu.eglise@neuf.fr

Web : <http://saintleuparis.catholique.fr>

Every Saturday from All Saints' Day, 1 November to the end of April. In the Great Hall St Leu from 8h to 9h30. Preceded by a mass open to all at 7h15. The breakfasts take place in a convivial and fraternal atmosphere. 80 people are welcomed every week.

Tous les samedis de 1 Novembre-fin Avril. 8h-9h30.

..... **12th arrondissement**

ESI HALTE FEMES (also called La Halte Femmes)

Single women without children, Monday-Friday 8h30-12h30, also open afternoons Tuesday, Wednesday, Friday 14h-20h30

Femmes célibataires sans enfants, Lundi-Vendredi 8h30-12h30, aussi apres-midi Mardi, Mercredi, Vendredi 14h-20h30

Metro: Gare de Lyon

Lieu d'Accueil de jour qui répond à l'urgence et aux besoins des femmes en situaion de très grande exclusion sociale.

Ecoute, accompagnement social et médical avec la possibilité de repas chauds le midi, et petits déjeuners .

Espace Hygiène, laverie, et divers ateliers, sur RdV de 8h30 à 20h30 en semaine. Le week-end de 10h à 20h

Café Ozanam

Paroisse Saint-Nicolas des Champs

Three times a week, a breakfast is served to the poor, in a spirit of welcome and meeting.

Petit-déjeuner trois fois par semaine

- Sunday/Dimanche from 9h00 am to 9h45
- TuesdayMardi and/et Thursday/Jeudi from 8h15 to 9h00

Paroisse Saint-Nicolas des Champs

49 rue de Turbigo

75003 Paris - France

Tél : 0142729254 / 0677638104

Email : secretariat@asainnicolas.com

Web : www.asainnicolas.com

Ordre de Malte France

Paroisse Sainte-Elisabeth

195 rue du Temple

75003 Paris - France

Tél : 0149964910 / 0624977962

Web : www.ordredemaltefrance.org

Ordre de Malte France

Paroisse Saint-Pierre du Gros Caillou

92 rue Saint-Dominique

75007 Paris - France

Tél : 0144420404

Web : www.ordredemaltefrance.org/solidarite-precarite-exclusion

The volunteer teams of the Order of Malta France offer a breakfast on Saturday or Sunday morning to isolated or homeless people. It is a convivial moment that ensures a social bond with people who are often very isolated.

Petit-déjeuner les Samedi ou Dimanche matin.

Hot Lunch/Déjeuner Chaud

The American Church in Paris and other English-speaking churches serve a hot lunch at the **American Cathedral, 23 Avenue George V** in the 8th arrondissement on Fridays at noon. The meal is open to all but you need to come and sign up in advance. You also need to bring a document with your name on it: at the time of registration (any document will do, not necessarily an ID).

Vendredi à 12h, déjeuner, l' **American Cathedral, 23 Avenue George V, 8^{ème}**

Le repas est ouvert à tous, mais vous devez vous inscrire à l'avance. Vous devez également apporter un document avec votre nom: au moment de l'inscription (tout document le fera, pas nécessairement un identifiant).

Other options include/D'autres options incluent:

..... **6th arrondissement**

Oeuvre de la Soupe Populaire

4 rue Clément

Adults (no children), from 3 September to July 14th (tout public majeur) 01 43 54 56 41 (note—this place opens with the school year, so each year the actual September opening date will likely differ) Monday through Saturday 11h30 – 12h30. Entry tickets distributed from 10h.

Repas chauds, tous les jours 11h30-12h30 sauf le dimanche, tickets d'accès distribués à partir de 10h

Metro: Mabillon or Odéon

..... **9th arrondissement**

Trinité –Solidarité: “la Soupe”

Open to everyone, from mid-October to mid-June (except during school vacations). Monday through Friday (closed on Wednesdays) 12h45 – 13h30, church basement , access through rue de la Trinité.

Metro: Trinité- d'Estienne d'Orves

Soupe chaude : (de mi-octobre à mi-juin sauf vacances scolaires d'hiver et de printemps) les lundis, mardis, jeudis et vendredis de 12h45 à 13h30.

Repas chauds : Lundi – mardi – jeudi et vendredi de 12h45 à 13h30.

Crypte de l'église de la Trinité (entrée derrière l'église par la rue de la Trinité 75009)

Métro : Trinité d'Estienne d'Orves.

Contact : 01 48 74 12 77

..... **15th arrondissement**

Equipes Saint Vincent

Les Périchaux, 41 rue des périchaux

Help for men, women and children; hours vary daily 01 45 44 17 56

Repas chaud pour tout le monde, les heures varient tous les jours

Metro: porte de Vanves

Equipes Saint Vincent

Saint Christophe de javel, 12 rue léontine

Help for men, women and children; Monday through Wednesday and Fridays at noon.

Contact: 01 45 44 17 56

Metro: javel

L'Un et l'Autre

7-15 avenue de la Porte de la Vilette
Saturdays and Sundays 12h

Contact : 13h45 06 18 45 81 07 ou 06 80 01 92 40

Metro : porte de la Vilette

Dinner/Dîner

Paris 9th:

Les camions des Restos du Coeur

Open to everyone, Monday, Wednesday and Friday 20h- 21h30 PM

Metro : Gare St-Lazare

Distribution de repas chauds pour tous Le lundi, mercredi et vendredi de 20h à 21h30.

Gare St-Lazare, place de Budapest.

Soupe Saint-Eustache

(December 1-March 31)

Paroisse Saint-Eustache

2 impasse Saint-Eustache

75001 Paris - France

Tél : 0142363105

Email : lasoupe@saint-eustache.org

Web : <http://www.soupesainteustache.fr>

Distribution of 250 hot meals every evening from December 1-March 31,
in the forecourt of Saint-Eustache church

Distribution d'un repas chaud tous les soirs à 19h30 du

1^{er} décembre au 31 mars à plus de 250 «invités»

By arrondissement: Low-cost grocery stores/ Par arrondissement: Les épiceries sociales

Below are organizations which sell low-cost food and hygiene products in order to help those in need.

Des épiceries sociales vendent des produits d'alimentation et d'hygiène. Les conditions d'accès sont différentes selon les structures, ces renseignements peuvent être obtenus auprès des services sociaux ou des structures elles-mêmes.

Épicerie Solidaire - Croix-Rouge française de Paris 11

Red Cross, open Tuesday 17h-20h; Saturday 8h45-12h

Public orienté par un travailleur social

Mardi 17h-20h, samedi 8h45-12h

13, rue Saint-Maur

M° Voltaire
Tèl:06 31 91 63 52
E-mail : epicerie.paris11@ croix-rouge.fr
12th arrondissement -- Paris

Épicerie Solidaire - Croix-Rouge française de Paris 12

Red Cross, open Monday through Thursday 12h-18h
Monday-Thursday/Du lundi au jeudi 13h-18h
2 rue Elisa Lemonnier

..... **13th arrondissement**

Porte ouverte et solidarité

Only for those living in the 13th; Tuesday, Wednesday and Thursday 10h-13h
Uniquement les résidents du 13e arr.
Mardi, mercredi et jeudi 10h-13h
27, avenue de la Portede-Vitry
M° Porte-d'Ivry
14th arrondissement -- Paris

Le Marché Solidaire

Only for those living in the 14th; social services provided, paper declaring need required
(this can be gotten from city hall/the mairie)
Habitants du 14e arr. orientés par les services sociaux, admissions sur dossier
12, rue de l'Eure
M° Pernety
15th arrondissement -- Paris

Épicerie Solidaire – L'étape - Croix-Rouge française de Paris 15

Red Cross—Wednesday and Thursday 14h-18h
Public orienté par un service social
Mercredi et jeudi 14h-18h
Public orienté par un service social universitaire ou sur dossier
Mardi 16h-20h
71, rue de l'Amiral-Roussin
M° Félix-Faure ou Vaugirard
Tèl: 01 55 76 60 78
16th arrondissement -- Paris

Centre Corot Entraide d'Auteuil

Social assistance, Tuesday and Thursday 9h30-12h
Public orienté par une assistante sociale de la mairie du 16e arr.
Mardi et jeudi 9h30-12h
4, rue Corot
M° Église-d'Auteuil
Tèl: 01 45 24 54 46
E-mail :contact@corot-entraide.org
Site : www.corot-entraide.org

Épicerie Sociale Passyentraide

Only for those living in the 16th. Tuesday 9h-11h30
Habitants du 16e arr.
orientés par une assistante sociale ou par une entraide
Mardi 9h-11h30
8, rue de l'Annonciation
M° Passy
19th arrondissement -- Paris

Amitiés Vilette - Épicerie Solidaire Saint-Jacques Saint-Christophe

Friday/Vendredi 14h-18h
Public directed by Pré-Saint-Gervais and rue Meynadier social workers
Public orienté par les assistantes sociales du Pré-Saint-Gervais et de la rue Meynadier
3 bis, quai de l'Oise
M° Crimée
E-mail : epicerie.solidaire.19eme@gmail.com

Épicerie Solidaire - Courte Échelle

Directed by social workers/Public orienté par une assistante sociale
8, rue Gaston-Tessier
M° Corentin-Cariou ou Crimée
RER et Tramway T3 Rosa Parks
Tél: 01 40 38 22 64
E-mail : courtechelle19eme@gmail.com
20th arrondissement -- Paris

Magalimenil

Public du quartier Ménilmontant orienté par une assistante sociale
Tuesday/Mardi 14h-16h30
4-6, rue d'Eupatoria
M° Ménilmontant
E-mail :magalimenil@gmail.com

Food distribution centers and food banks Les lieux de distribution

Paroisse Saint-François Xavier des Missions Étrangères

7 place du Président Mithouard
75007 Paris - France
Tél : 0144496262
Email : courrier@sfx-paris.fr
Web : www.sfx-paris.fr
Food parcels given Friday between 10h-12h, Tuesday 15h-17h30. Not during school vacation.
L'entraide de la paroisse distribue des colis alimentaires : vendredi de 10 h à 12 h et mardi et jeudi de 15 h à 17 h 30. Hors vacances.

Banque alimentaire Paroisse Saint-Thomas d'Aquin

3 place Saint Thomas D'Aquin

75007 Paris - France

Tél : 0142225974

Email : question@eglisesaintthomasdaquin.fr

Web : www.eglisesaintthomasdaquin.fr

The welfare of the parish distributes food parcels: Friday from 10h to 12h and Tuesday and Thursday from 15h to 17h30.

Take-away/Restauration à emporter

Soupe Saint-Eustache

Open to the entire public, including animal friends,

December 1-March 31, Monday-Sunday 19h30-20h15

Tout public (animaux acceptés)

Du 1er décembre au 31 mars

Du lundi au dimanche 19h30-20h15 (arriver en avance)

Repas complets

Rue du Jour (parvis de l'église Saint-Eustache)

M° Les-Halles 75001 Paris

Tél: 01 42 36 31 05

Solidarity-based caterers/Les restaurants solidaires

Boutebrie

3, rue Boutebrie 75005 Paris

RER B Saint-Michel - Notre Dame

Monday-Saturday/Du lundi au samedi

17h15 - 19h30

Europe

11, rue de Maleville 75008 Paris

Métro Miromesnil

Monday-Saturday/Du lundi au samedi

18h - 19h30

Vellefaux

66, av Claude Vellefaux 75010 Paris

Métro Colonel Fabien

Monday-Saturday/Du lundi au samedi

17h15 - 19h15

Chanzy

6, rue de Chanzy 75011 Paris

Métro Charonne ou Faidherbe-Chaligny

Monday-Saturday/Du lundi au samedi

17h15 - 19h15

Saint Eloi

10, rue Eugénie-Éboué 75012 Paris
Métro Reuilly Diderot (l. 1 et l. 8)
01 43 46 97 66
Monday-Saturday/Du lundi au samedi
17h15 - 19h15

Baudricourt

15, rue Baudricourt 75013 Paris
Métro Olympiades
01 45 83 32 60
Open every day/Ouvert 7 jours / 7
18h - 19h30

Artistes

57, rue du Montparnasse 75014 Paris
Métro Montparnasse-Bienvenue
Monday-Saturday/Du lundi au samedi
17h15 - 19h15

Les Epinettes

51, rue des Epinettes 75017 Paris
Métro Porte de Saint-Ouen
Monday-Saturday/Du lundi au samedi
17h15 - 19h15

Meaux

72, rue de Meaux 75019 Paris
Métro Laumière (l. 5) • Bus 48 (stop/arrêt Rue de Meaux) / Bus 60 (stop/arrêt Laumière)
Monday-Saturday/Du lundi au samedi
17h15 - 19h15

Réservoir

2-4, rue de la Justice 75020 Paris
Métro St Fargeau.
Monday-Saturday/Du lundi au samedi
17h15 - 19h15

Further food-related help by arrondissement/Aide supplémentaire liée à l'alimentation par arrondissement

..... **8th arrondissement**

Accueil solidarité Saint-Augustin

Paroisse Saint-Augustin
46 Bd Malesherbes
75008 Paris - France
Tél : 0142932052

Fax : 0144700269

Email : asstaugustin@orange.fr

Web : www.saintaugustin.net

FOR PERSONS WITH A DOCUMENT FROM THE SOCIAL ASSISTANT

***NOTE The Document is a letter needed from a Mairie Assistant Sociale or EMMAUS attesting of your need these services. Just go and ask for a letter.

REPAS POUR PERSONNES DÉMUNIES SUR RESSOURCES JUSTIFIÉES PAR UN TRAVAILLEUR SOCIAL.

*** Note: Obtenez une lettre d'attestation d'EMMAUS ou d'Assistant Sociale indiquant que vous avez besoin

Every Tuesday-10h-18h/Chaque Mardi-10h-18h

- Hot meal/Repas chaud
- Food and hygiene products/Produits alimentaires et d'hygiène
- Cloakroom/ Vestiaire
- Shower/Douche
- Medical consultations/Consultations médicales
- listening and administrative assistance/Ecoute et assistance administrative

Paroisse Saint-Augustin

46 boulevard Malesherbes

75008 Paris - France

Tél : 0145222312

Email : secretariat@saintaugustin.net

Web : www.saintaugustin.net

Meals for deprived persons on justified resources by a social worker.

***Note: Obtain a letter of attestation from EMMAUS or Assistant Sociale stating that you are in need

Repas pour personnes démunies sur ressources justifiées par un travailleur social.

*** Note: Obtenez une lettre d'attestation d'EMMAUS ou d'Assistant Sociale indiquant que vous avez besoin

Foyer de La Madeleine

Paroisse Sainte-Madeleine

Place de la Madeleine

75008 Paris - France

Tél : 0147423984

Email : foyerdelamadeleine@orange.fr

Web : <http://foyerdelamadeleine.fr>

Restaurant Associatif. Meals by annual membership. Space of conviviality and mutual aid. (Help, clean to earn your meal. These association staff are volunteers and ususally under staffed so if you are in need. HELP them HELP you.)

Restaurant Associatif. Repas par adhésion annuelle. Espace de convivialité et d'entraide. (Aidez, nettoyez pour gagner votre repas.) Le personnel de l'association est bénévole et habituellement sous-employé, donc si vous êtes dans le besoin, aidez-les à vous aider.

..... **9th arrondissement**

Café accueil Notre-Dame de Lorette

Paroisse Notre-Dame de Lorette

8 rue Choron

75009 Paris - France

Tél : 0146064396

Email : nd.lorette@wanadoo.fr

Web : www.notredamedelorette.org

Every Friday, coffee and personalized welcome, warm to give a little humanity to the men of the street. Relaxation area where to sit, relax, read, play cards or dominoes. OPEN IN SUMMER
Chaque vendredi, café et accueil personnalisé, chaleureux pour donner un peu d'humanité aux hommes de la rue. Espace détente où s'asseoir, se détendre, lire, jouer aux cartes ou aux dominos.
OUVERT EN ÉTÉ

Ordre de Malte France

Paroisse Notre-Dame de Lorette
18bis rue de Châteaudun
75009 Paris - France
Tél : 0148789272

Web : www.ordredemaltefrance.org/solidarite-precarite-exclusion

The volunteer teams of the Order of Malta France offer a breakfast on Saturday or Sunday morning to isolated or homeless people. It is a convivial moment that ensures a social bond with people who are often very isolated.

Les équipes de volontaires de l'Ordre de Malte France offrent un petit déjeuner le samedi ou le dimanche matin aux personnes isolées ou sans-abri. C'est un moment convivial qui assure un lien social avec des personnes souvent très isolées.

Soupe de la Trinité

(Open from mid-October until mid-June/Ouvert de la mi-octobre à la mi-juin)

Paroisse Sainte-Trinité

3 rue de la Trinité

75009 Paris - France

Tél : 0148741277

Fax : 0148747989

Email : contact@latriniteparis.com

Web : www.latriniteparis.com

From mid-October to mid-June, a warm and consistent soup is served with dessert and coffee on Mondays, Tuesdays, Thursdays and Fridays.

Weekly activities: legal aid, prayer group, book loan, cloakroom.

De la mi-octobre à la mi-juin, une soupe chaude et consistante est servie avec dessert et café les lundis, mardis, jeudis et vendredis.

Activités hebdomadaires : aide juridique, groupe de prière, prêt de livres, vestiaire.

..... **10th arrondissement**

Ordre de Malte France

Paroisse Saint-Joseph-Artisan
214 rue Lafayette
75010 Paris - France
Tél : 0146079287

Web : www.ordredemaltefrance.org/solidarite-precarite-exclusion

The volunteer teams of the Order of Malta France offer a breakfast on Saturday or Sunday morning to isolated or homeless people.

Les équipes de volontaires de l'Ordre de Malte France offrent un petit déjeuner le samedi ou le dimanche matin aux personnes isolées ou sans-abri.

..... **11th arrondissement**

Café Saint-Ambroise

Paroisse Saint-Ambroise
1bis rue Lacharrière
75011 Paris - France
Tél : 0143555618

Breakfast Mornings (croissant et Coffee or Tea) for the disadvantaged. All Year. Petit-déjeuner matins (croissant et café ou thé) pour les plus démunis. Toute l'année
La Boutique de Vincent (Closed month of August/Fermé le mois d'août)

Conférence Saint-Vincent de Paul

Paroisse Saint-Joseph des Nations
73 rue Saint-Maur
75011 Paris - France
Tél : 0140213583

Distribution of food parcels to people living in the 11th arrondissement, with papers in order and recommended by the social services or Letter from EMMMAUS. Opened in July, closed in August.

Distribution de colis alimentaires aux habitants du 11ème arrondissement, avec des papiers en ordre et recommandés par les services sociaux ou Lettre d'EMMAUS. Ouvert en juillet, fermé en août.

Paroisse Sainte-Marguerite

40 rue Saint-Bernard
75011 Paris - France
Tél : 0143713424
Email : paroisse-sainte-marguerite@wanadoo.fr

Web : www.paris.catholique.fr/-sainte-marguerite-.html

Coffee and breakfast offered to the needy on Tuesdays and Thursdays between 7h-8h.
Café et petit-déjeuner offert aux nécessiteux les mardis et jeudis entre 7h et 8h.

Ordre de Malte France

Paroisse Saint-Joseph des Nations
161bis rue Saint-Maur
75011 Paris - France
Tél : 0143575850

Web : www.ordredemaltefrance.org/solidarite-precarite-exclusion

The volunteer teams of the Order of Malta France offer a breakfast on Saturday or Sunday morning to isolated or homeless people. It is a convivial moment that ensures a social bond with people who are often very isolated.

Les équipes de volontaires de l'Ordre de Malte France offrent un petit déjeuner le samedi ou le dimanche matin aux personnes isolées ou sans-abri. C'est un moment convivial qui assure un lien social avec des personnes souvent très isolées.

..... **12th arrondissement**

Paroisse Saint-Antoine des Quinze-Vingts

3 rue Emilio Castelar
75012 Paris - France
Tél : 0153171900
Email : secretariat@saqv.fr

Web : www.saqv.fr

Every Saturday from 8h30 am to 11h: reception of homeless people for breakfast with the Order of Malta

Tous les samedis de 8h30 à 11h: accueil des sans-abri pour le petit-déjeuner avec l'Ordre de Malte

Ordre de Malte France

Paroisse Saint-Antoine des Quinze-Vingts

66 avenue Ledru-Rollin

75012 Paris - France

Tél : 0153171900

Web : www.ordredemaltefrance.org/solidarite-precarite-exclusion

The teams of volunteers of the Order of Malta France offer a breakfast on Saturday or Sunday morning to isolated or homeless people. It is a convivial moment that ensures a social bond with people who are often very isolated.

Les équipes de volontaires de l'Ordre de Malte France proposent un petit-déjeuner le samedi ou le dimanche matin aux personnes isolées ou sans-abri. C'est un moment convivial qui assure un lien social avec des personnes souvent très isolées.

Relais Ozanam, Paroisse Saint-Eloi

1 place Maurice de Fontenay

75012 Paris - France

Tél : 0143075565

Home, job search, advice. Distribution of food parcels on Tuesdays and Fridays afternoon.

Accueil, recherche d'emploi, conseil. Distribution des colis alimentaires les mardis et vendredis après-midi.

Paroisse Saint-Eloi

1 place Maurice de Fontenay

75012 Paris - France

Tél : 0143075565

Home, job search, advice. Distribution of food parcels on Tuesdays and Fridays afternoon.

Accueil, recherche d'emploi, conseil. Distribution des colis alimentaires les mardis et vendredis après-midi.

..... **13th arrondissement**

Conférence Saint-Vincent de Paul – Aînés

Paroisse Sainte-Anne de la Butte-aux-Cailles

188 rue de Tolbiac

75013 Paris - France

Tél : 0145893473 / 0638013542

Fax : 0145899299

Email : secretariat@paroissesainteanne-paris.fr

Web : www.paroissesainteanne-paris.fr

Distribution of food on Thursdays. Organization of fraternal meals with people in difficulty.

Distribution de nourriture le jeudi. Organisation de repas fraternels avec des personnes en difficulté.

Montparnasse Rencontres

(secrétariat open 9h to 12h30 and 14h to 17h)

92, Bis Boulevard de Montparnasse

75014 Paris

Tel: 01 43 22 75 89

Proposer Des Aide d'urgence

Food distribution/Aide Alimentaire: Monday and Thursdays/Lundis et Jeudis: 9h15 - 11h45

Cloakroom/Vestiaire: Monday -Friday/Lundi-Vendredi 9h30 to 11h30

Products/Produits: Tuesday/Mardi 10h-12h

help with housing/l'aide avec le logement Tel: 01 43 22 95 39 Tuesday/Mardi 17h-19h and Wednesday/Mercredi 10h-12h

Paroisse Saint-Pierre de Montrouge

5 rue du Moulin-Vert

75014 Paris - France

Tél : 0143954100

Email : st.pierre.montrouge@free.fr

Web : www.saintpierredemontrouge.com

Distribution of food parcels every Wednesday from 9h to 11h. Volunteers welcome families and insecure people sent by the social services (or letter from EMMAUS/ SOS Familles) of the 14th arrondissement of Paris.

Distribution des colis alimentaires tous les mercredis de 9h à 11h. Les volontaires accueillent les familles et les personnes précaires envoyées par les services sociaux (ou lettre d'EMMAUS / SOS Familles) du 14e arrondissement de Paris.

Paroisse Saint-Dominique

11 villa Saint-Jacques

75014 Paris - France

Tél : 0145652025

Fax : 0145655848

Email : st.dominique.paroisse@orange.fr

Web : www.saintdominique-paris.com

Visiting single and isolated persons; Follows families in difficulty with breakdowns and rehabilitation assistance. Animates the twinning with the chaplaincy of the Prison of the Health, distribution of food parcels and clothes, tutoring.

Rendre visite à des personnes célibataires et isolées; Suit les familles en difficulté avec des pannes et une aide à la réhabilitation. Anime le jumelage avec l'aumônerie de la Prison de la Santé, la distribution de colis alimentaires et de vêtements, le tutorat.

Paroisse Saint-Dominique

16 rue de la Tombe Issoire

75014 Paris - France

Tél : 0145652025

Fax : 0145655848

Email : st.dominique.paroisse@orange.fr

Web : www.saintdominique-paris.com

Food parcels, cloakroom for the deprived.

Colis alimentaires, vestiaire pour les démunis.

Pain partagé – Conférence Saint Vincent de Paul

Paroisse Saint-Dominique

11 villa Saint-Jacques

75014 Paris - France

Tél : 0145652025

Fax : 0145655848

Email : st.dominique.paroisse@orange.fr

Web : www.saintdominique-paris.com

Serves 150 meals. Provides food aid in the form of parcels to the people of the parish territory provided with a voucher for social services. Just ask Social Service for a voucher after explaining your situation.

Sert 150 repas. Fournit une aide alimentaire sous forme de colis aux habitants du territoire paroissial munis d'un bon pour les services sociaux. Il suffit de demander le service social pour un bon après avoir expliqué votre situation.

..... **15th arrondissement**

Paroisse Saint-Lambert de Vaugirard

2 rue Gerbert

75015 Paris - France

Tél : 0144194525

Email : secretariat@st-lambert.fr

Web : www.st-lambert.fr

Tutoring, mutual aid, July Relief Food; Visemploi.

Tutorat, aide mutuelle, July Relief Food; Visemploi.

Paroisse Saint-Antoine de Padoue

52 boulevard Lefebvre

75015 Paris - France

Tél : 0153680620

Email : saintantoinedepadoue75015@gmail.com

Web : www.saintantoinedepadoue.org

Excluding school holidays: every day reception and lunch on Thursdays from 11h-15h, for the homeless.

Hors vacances scolaires: tous les jours réception et déjeuner les jeudis de 11h à 15h, pour les sans-abri.

Paroisse Saint-Jean-Baptiste de La Salle

9 rue du Docteur Roux

75015 Paris - France

Tél : 0147341995

Email : sjbs75015@gmail.com

Web : www.paroisse-sjbs.fr

Meals for those in need every Thursday at 20h.

Repas pour ceux qui en ont besoin tous les jeudis à 20h.

La soupe du Mardi

Paroisse Saint-Lambert de Vaugirard

11 rue Bausset

75015 Paris - France

Tél : 0144194525

Email : secretariat@st-lambert.fr

Web : www.st-lambert.fr

Tuesday at 19h30, soup is served to those in need.

Mardi à 19h30, la soupe est servie aux personnes dans le besoin.

..... **16th arrondissement**

Paroisse Notre-Dame de Grâce de Passy

10 rue de l'Annonciation

75016 Paris - France

Tél : 0144301050

Fax : 0144301051

Email : secretariat.ndgp@wanadoo.fr

Web : www.ndgrace-passy.com/

Reception site and reintegration test with voucher of the City council or of a center of assistance.

The Tuesday from 9h30 to 11h30.

Site d'accueil et test de réintégration avec bon de la Mairie ou d'un centre d'assistance. Le mardi de 9h30 à 11h30.

Paroisse Notre-Dame d'Auteuil

4 rue Corot

75016 Paris - France

Tél : 0145245446

Fax : 0145202830

Email : centre.corot@wanadoo.fr

Web : www.corot-entraide.org

Help and support for poor families in the neighborhood (Social Grocery) for people in very precarious circumstances in Paris (Vestiaire) on presentation of a voucher for a social service; Accommodation and support for the integration of young people aged 18-25

Aide et soutien aux familles pauvres du quartier (Social Grocery) pour les personnes en situation très précaire à Paris (Vestiaire) sur présentation d'un bon pour un service social; Hébergement et soutien à l'intégration des jeunes âgés de 18 à 25 ans

Paroisse Sainte-Jeanne de Chantal

96 Boulevard Murat

75016 Paris - France

Tél : 0140711040

Email : paroisse.chantal@wanadoo.fr

Web : www.saintejeannedechantal.com

Every Tuesday morning, reception and food distribution to about 60 people or families

Chaque mardi matin, réception et distribution de nourriture à environ 60 personnes ou familles

Paroisse Notre-Dame de Grâce de Passy

4 rue de l'Annonciation

75016 Paris - France

Tél : 0145255202

Fax : 0144301071

Web : www.ndgrace-passy.com

Help with employment.

Distribution of food packages.
Cloakroom on Tuesday from 14h-18h, all public
Aide avec l'emploi.
Distribution de colis alimentaires
Vestiaire le mardi de 14h à 18h, tous publics

Paroisse Saint-Pierre de Chaillot

33 avenue Marceau
75016 Paris - France
Tél : 0147205493
Fax : 0147238784
Email : st.pierre.chaillot@wanadoo.fr
Web : www.eglise-chaillot.com
Offer welcome, listening, food, hot drink, clothes.
Reception from 10h-12h on Wednesdays for women and children, Thursdays for men.
Offre bienvenue, écoute, nourriture, boisson chaude, vêtements.
Réception de 10h à 12h le mercredi pour les femmes et les enfants, les jeudis pour les hommes.

Petits-déjeuners, Ordre de Malte France

Paroisse Sainte-Jeanne de Chantal
Place de la Porte de Saint-Cloud
75016 Paris - France
Tél : 0140711040
Web : www.ordredemaltefrance.org/solidarite-precarite-exclusion
The teams of volunteers of the Order of Malta France offer a breakfast on Saturday or Sunday morning to isolated or homeless people. It is a convivial moment that ensures a social bond with people who are often very isolated.

Les équipes de bénévoles de l'Ordre de Malte France offrent un petit-déjeuner le samedi ou le dimanche matin aux personnes isolées ou sans abri. Il s'agit d'un moment convivial qui permet d'assurer un lien social, avec des personnes souvent très isolées.

Pain partagé – Équipes Saint-Vincent, Paroisse Saint-Honoré d'Eylau
64 bis avenue Raymond Poincaré
75116 Paris - France
Tél : 0147049798 / 0147043706
Email : paroisse.saint.honore@wanadoo.fr
Web : www.paroisse-saint-honore.com
Weekly lunch (Thursday) for people in precarious situations.
Déjeuner hebdomadaire (le jeudi) pour personnes en situation précaire.

..... 17th arrondissement

Paroisse Saint-Joseph des Epinettes

40 rue Pouchet
75017 Paris - France
Tél : 0153069111
Email : paroisse@stjosephdesepinettes.org
Web : www.stjosephdesepinettes.org
Shared meals on Saturday after registration with Batignolles Christian Solidarity, from 9h30 reception time. Get tickets on Thursday between 10h- 12h at the Batignolles Reformed Church.

Repas partagés samedi midi après inscription auprès de Solidarité Chrétienne des Batignolles, précédés à partir de 9 h 30 d'un temps d'accueil (douche, lessive).

Prendre les tickets le jeudi entre 10h et 12h à l'Église Réformée des Batignolles

Paroisse Saint-Ferdinand des Ternes - Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus

27 bis rue d'Armaillé

75017 Paris - France

Tél : 0145740032

Social accomodaton by appointment. Meals for people registered with the accommodation. Meals every Friday at noon.

Accueil social sur rendez-vous. Repas pour les personnes inscrites auprès de l'accueil social. Repas tous les vendredis à midi.

Paroisse Saint-Ferdinand des Ternes - Sainte-Thérèse de l'Enfant-Jésus

27 rue d'Armaillé

75017 Paris - France

Charles de Gaulle Etoile (sortie av. Carnot), Ternes, Argentine - 43

Tél : 0145740032

Email : st.ferdinand.des.ternes@orange.fr

Web : <http://saintferdinanddesternes.cef.fr/Accueil/Accueil.html>

A hot lunch for anyone in need ; Fridays at 12h, from September 16-July 15.

Repas partagés avec des personnes en grande précarité matérielle, morale ou psychologique et les accompagner. Déjeuner chaud le vendredi à partir de 12h (du 15 septembre au 15 juillet).

Petits-déjeuners, Ordre de Malte France

Paroisse Saint-François de Sales

15-17 rue Ampère

75017 Paris - France

Tél : 0143181515

Web : www.ordredemaltefrance.org/solidarite-precarite-exclusion/2011-07-09-19-26-18/actions-de-prox

The teams of volunteers of the Order of Malta France offer a breakfast on Saturday or Sunday morning to isolated or homeless people. It is a convivial moment that ensures a social bond with people who are often very isolated.

Les équipes de bénévoles de l'Ordre de Malte France offrent un petit-déjeuner le samedi ou le dimanche matin aux personnes isolées ou sans abri. Il s'agit d'un moment convivial qui permet d'assurer un lien social, avec des personnes souvent très isolées.

18th arrondissement

Association Clément Myionnet

Paroisse Notre-Dame du Bon Conseil

140 rue de Clignancourt

75018 Paris - France

Tél : 0146063474

Distribution of food parcels upon presentation of a letter from a CAS social worker from the 18th district, only for persons housed in the parish area.

Friday from 15h to 17h (except July/August).

Distribution de colis alimentaires sur présentation d'une lettre d'une assistante sociale du CAS du 18^{ème} arrondissement, uniquement pour les personnes domiciliées sur le secteur de la paroisse.

Vendredi de 15h à 17h (sauf Juillet/août).

Paroisse Notre-Dame de Clignancourt

36 rue Hermel

75018 Paris - France

Tél : 0146060651

Web : www.ndclignancourt.org/?page_id=5297

Lunch for those in need Monday and Thursday.

Partage et rencontres autour du déjeuner pour des personnes en situation précaire, lundi et jeudi.

Secours catholique

Paroisse Notre-Dame de Clignancourt

36 rue Hermel

75018 Paris - France

Tél : 0142542898

Lunch for those in need. Accueil déjeuner.

..... **19th arrondissement**

Secours catholique

Paroisse Sainte-Claire

171 boulevard Sérurier

75019 Paris - France

Tél : 0142021136

Distribution of weekly meals after agreement from social services or the reception of the parish.

Distribution de repas hebdomadaires après accord des services sociaux ou de l'accueil de paroisse.

Association partage Saint-François d'Assise

16 rue du Général Brunet

Tél : 0142396458 / 0142454549

Weekly meal on presentation of a Catholic Secours or association voucher.

Repas hebdomadaire sur présentation d'un bon du Secours catholique ou d'une association.

Paroisse Saint-Jacques - Saint-Christophe de la Villette

6 place de Bitche

75019 Paris - France

Tél : 0140365789

Email : stjacques.stchristophe@wanadoo.fr

Web : www.sjsc.fr

Every Friday from 14h to 18h, distribution of food to people sent by a social service; reception time and listening around a hot drink.

Chaque vendredi de 14h à 18h, distribution de vivres auprès de personnes envoyées par un service social ; temps d'accueil et d'écoute autour d'une boisson chaude.

L'Un et l'autre

7-15 avenue de la Porte de la Villette

75019 Paris - France

Métro Porte de la Villette

Tél : 0618458107 / 0607897848

Email : lunestlautre@gmail.com

Come and enjoy a seated meal with others, every Saturday and Sunday, all year without interruption, from 11h45-13h30.

Nous distribuons des repas, à table, sous abri, tous les samedis et dimanches, toute l'année sans interruption, de 11h45 à 13h30, au 7-15 Avenue de la Porte de la Villette (métro ligne 7, Porte de la Villette, sortie N°4).

Secours catholique

Paroisse Sainte-Claire
171 boulevard Sérurier
75019 Paris - France
Tél : 0142021136

A meal is offered every Saturday at noon in the rooms under the church.
Un repas est organisé tous les samedis midi dans les salles sous l'église.

..... **20th arrondissement**

Paroisse Saint-Jean Bosco

79 rue Alexandre Dumas
75020 Paris - France
Tél : 0143702927

Email : paroissestjeanbosco@orange.fr

Web : <http://saintjeanboscoparis.catholique.fr>

Food and clothing distribution to those in need.

Aide alimentaire en collaboration avec des chrétiens des paroisses Saint-Germain de Charonne, Saint-Gabriel et Saint-Jean-Bosco. L'association organise une distribution de nourriture et de vêtements aux familles démunies

Août secours alimentaire (ASA)

107 rue Haxo
75020 Paris - France
Tél : 0140310202

Web : www.aout-secours-alimentaire.org/secours_alimentaire.asp

Distribution of food parcels from 1st to 31st August on presentation of a voucher issued by a social service.

Distribution de colis alimentaires du 1er au 31 août sur présentation d'un bon délivré par un service social.

Épicerie sociale Magaliménil

Paroisse Notre-Dame de la Croix
3 place de Ménilmontant
75020 Paris - France
Email : magalimenil@gmail.com

Grocery store open to people living in the Ménilmontant district sent by the social services.

Épicerie ouverte aux personnes habitant le quartier de Ménilmontant adressées par les services sociaux.

Tous les mardis de 14 h à 16h30 sauf en Juillet et en Aout.

Lieu d'accueil : 4-6 rue d'Eupatoria
75020 Paris

Parents of infants and expectant mothers

The agency « **Bébés Restos du Cœur** » can help with food, bottles, formula, diapers, etc. as well as food. Please bring all the identification and paperwork that you have. You do not need to have papers. They are open on Mondays, Tuesdays and Thursdays from 13h30pm through 16h30pm. Paris 1er: 101 rue Rambuteau (metro les Halles).

To address this problem in the long term: call the city hall/mairie of the arrondissement/town where you live (or lived most recently) and ask for an appointment with a social worker (assistante sociale). You may be eligible for help in buying food. Please see the back of the booklet for a list of Paris mairie phone numbers.

Parents de nourrissons et de femmes enceintes

L'agence « **Bébés Restos du Cœur** » peut vous aider avec de la nourriture, des bouteilles, des formules, des couches, etc. ainsi que de la nourriture. S'il vous plaît apporter toutes les pièces d'identité et les documents que vous avez. Vous n'avez pas besoin d'avoir de papiers. Ils sont ouverts les lundi, mardi et jeudi de 13h30 à 16h30. Paris 1er: 101 rue Rambuteau (métro les Halles). Les Restos Bébés du Cœur remplissent une mission d'aide à la personne. C'est un lieu d'accueil des bébés de la naissance jusqu'à 12 mois.

Pour résoudre ce problème à long terme: appelez la mairie / mairie de l'arrondissement / ville où vous habitez (ou avez habité le plus récemment) et demandez un rendez-vous avec une assistante sociale. Vous pourriez être admissible à de l'aide pour acheter de la nourriture. S'il vous plaît voir le dos de la brochure pour une liste des numéros de téléphone de la mairie de Paris.

To address this problem in the long term

Call the city hall/mairie of the arrondissement/town where you live (or lived most recently) and ask for an appointment with a social worker (assistante sociale). You may be eligible for help in buying food. Please see the back of the booklet for a list of Paris mairie phone numbers.

Pour résoudre ce problème à long terme

Appelez la mairie / mairie de l'arrondissement / ville où vous habitez (ou avez habité le plus récemment) et demandez un rendez-vous avec une assistante sociale. Vous pourriez être admissible à de l'aide pour acheter de la nourriture. S'il vous plaît voir le dos de la brochure pour une liste des numéros de téléphone de la mairie de Paris.

Housing/Logement

Social assistance/Assistance sociale

During working hours: contact one of the sites below that specializes in getting housing for those who need it. You do not need to be legal in France in order to be eligible:

Pendant les heures de travail: contactez l'un des sites ci-dessous qui se spécialise dans l'obtention de logements pour ceux qui en ont besoin. Vous n'avez pas besoin d'être légal en France pour être éligible:

PSA Chemin Vert

70 rue du Chemin-Vert, 11^{ème}

Métro : Voltaire

01.55.28.86.10

PSA Bastille

5 rue Lacuee, 12^{ème}

Métro : Bastille or Quai de la Rapee

01.53.46.15.00

PSA Belleville

212 rue de Belleville, 20^{ème}

Métro : Place des Fetes ou Telegraphe

01.40.33.31.88

Comite des Sans-Logis – Relais Logement

Monday to Friday, 11am-5pm

130 rue Castagnary 15^{ème}

Métro : Porte de Vanves

01.40.19.98.83

Call the mairie of the arrondissement/ town where you live (or lived most recently) and ask for an appointment with a social worker (assistante sociale). You may be eligible for help with rent or in finding housing. In addition, most organizations that offer free housing will only do so with a referral form a social worker. If you do not have papers, you should still call to see if it is possible for you to have a meeting. Most mairies will still see you and try to find help. Please see the back of the booklet for a list of Paris mairie phone numbers.

Appelez la mairie de l'arrondissement / ville où vous vivez (ou avez habité le plus récemment) et demandez un rendez-vous avec une assistante sociale. Vous pourriez être admissible à une aide pour le loyer ou pour trouver un logement. En outre, la plupart des organisations qui offrent un logement gratuit ne le feront qu'avec un formulaire de recommandation d'un travailleur social. Si vous n'avez pas de papiers, vous devez toujours appeler pour voir s'il vous est possible d'organiser une réunion. La plupart des mairies vous verront toujours et essaieront de trouver de l'aide. S'il vous plaît voir le dos de la brochure pour une liste des numéros de téléphone de la mairie de Paris.

After 17h or on weekends: If you are in need of emergency housing, you can always call Samu social de Paris Emergency Hotline –dial **115**. This is a free call from any phone, including pay phones. Be prepared to wait for a LONG time on the phone. Be patient and persistent! A referral from this service is the only way to get access to many emergency housing options.

Après 17h ou le week-end: Si vous avez besoin d'un logement d'urgence, vous pouvez toujours appeler le numéro d'urgence de Samu social de Paris-- **115**. Il s'agit d'un appel gratuit depuis n'importe quel téléphone, y compris les téléphones publics. Préparez-vous à attendre longtemps au téléphone. Soyez patient et persévérant! Un renvoi de ce service est le seul moyen d'accéder à de nombreuses options d'hébergement d'urgence.

Other emergency housing options include D'autres options de logement d'urgence comprennent

Sisters of Missionaries of Charity

(women only, children)
62 Rue de la Folie – Mericourt, 11th
Metro Oberkampf
01 43 55 79 01

Cite Saint Martin

4 rue de l'Arsenal, 4th
Metro Bastille
01 44 61 89 89

Association des Œuvres de la Mie de Pain

(Men aged 18 and up, lodging/shower/meals. If possible, call before coming.)
22, rue Charles-Fourier, 13th
Métro Tolbiac or Place d'Italie
Tél. 01 45 89 43 11

La Maison Cœur des Femmes

(women only, open 24/7)
77 rue du Château-des-Rentiers, 13^{ème}
Métro : Olympiades
01.45.83.52.72
For women in difficulty.
Lieu de vie pour femmes en grande difficulté, ayant besoin de se poser.
Suivi collectif et individuel.
Chambres collectives

Prévention & Soins des Addictions

(for those with drug/alcohol addictions; housing, medical help. Call first)
102 c rue amelot
75011 paris
01.58.30.55.55

Inexpensive hotels and hostels/Hôtels et auberges bon marché

Adveniat Youth Hostel

26-32 euros
10 rue Francois Premier 75008
Tel: 01.77.45.89.10

Absolute Paris Boutique Hostel

Check in at 2 PM
(free Internet, free breakfast)
1 Rue de la Fontaine au Roi
75011 Paris
tel : 01 47 00 47 00

Auberge de Jeunesse Jules Ferry

around 30 euros
Free breakfast and no age limit
8 Boulevard Jules Ferry , 75011 Paris
Metro République, Gares de l'Est et du Nord
tel : 01 43 57 55 60

Auberge de Jeunesse Leo Lagrange

107 rue Martre
92110 Clichy
Metro: Marie de Clichy
tel: 01 41 27 26 90

Bed and Breakfast Hostel

18 euros, breakfast is included!
42 rue Poissonniere
75002 Paris
tel: 01 40 26 83 08

Know that you will need to be active, persistent, and aggressive in getting help. This might not be comfortable for you, or appropriate in your home culture, but your life is worth it!

Sachez que vous devrez être actif, persistant et agressif pour obtenir de l'aide. Cela pourrait ne pas être confortable pour vous, ou approprié dans votre culture d'origine, mais votre vie en vaut la peine!

Immigration Issues, Asylum and Legal Help

Questions d'immigration, d'asile et d'aide juridique

Anyone in need of legal advice or help navigating life in France can get free assistance through the ACP Refugee Ministry.

**Jean Taquet and his team offer their services two Wednesdays a month at ACP, from 17h-19h in room G1. Contact the ACP office to confirm the date
Telephone: 01 40 62 05 00.**

Appointments are not made; help is given on a first-come, first-served basis. This assistance is open to all; it is called the refugee ministry as most often foreigners need these services, but anyone in need is welcome.

Toute personne ayant besoin d'un conseil juridique ou d'une aide pour naviguer en France peut bénéficier d'une assistance gratuite par le biais du Ministère ACP des réfugiés.

**Jean Taquet et son équipe offrent leurs services deux mercredis par mois à ACP, de 17h à 19h dans la salle G1. Contacter le bureau ACP pour confirmer la date
téléphone: 01 40 62 05 00.**

Les rendez-vous ne sont pas pris; l'aide est accordée selon le principe du premier arrivé, premier servi. Cette assistance est ouverte à tous; c'est ce qu'on appelle le ministère des réfugiés car le plus souvent les étrangers ont besoin de ces services, mais toute personne dans le besoin est la bienvenue.

Other resources/Autres ressources

CIMADE

Call for an appointment. 01.40.08.05.34, closed in July and August

The goal of the Cimade is to show active solidarity with oppressed and exploited people. It defends the dignity and rights of refugees and migrants, regardless of their background, political opinions or beliefs.

La Cimade a pour but de manifester une solidarité active avec les personnes opprimées et exploitées. Elle défend la dignité et les droits des personnes réfugiées et migrantes, quelles que soient leurs origines, leurs opinions politiques ou leurs convictions.

Secours Catholique

75 bureaux locaux appelés «délégation» / 75 offices; call to find the one nearest you

Tél. : 01 45 49 73 00

Horaires d'ouverture

Monday-Friday 9h-17h/Du lundi au vendredi de 9 h à 17 h

Saturday 9h-12h, 14h-17h/Le samedi de 9 h à 12 h 00 et de 14 h à 17 h

In the 15eme : 01.45.77.15.47

ASSFAM

Promote the social and professional integration of immigrants and foreigners, especially families, women and young people. Fight against discrimination and social exclusion in relation to situations of intercultural nature. 01.48.00.90.70

Favoriser l'insertion sociale et professionnelle des personnes immigrées ou d'origine étrangère en particulier des familles, des femmes et des jeunes. Lutte contre les discriminations et l'exclusion sociale en lien avec des situations de nature interculturelle. 01.48.00.90.70

France Terre d'asile

<http://www.france-terre-asile.org/>

This is the office info and website for those who are seeking Asylum.

Ceci est l'information de bureau et le site Web pour ceux qui demandent l'asile

For any asylum application, you must first go to a reception platform for asylum seekers (Pada). The platforms are managed by associations. They inform you about the asylum, with the complete registration form of your asylum application, make an appointment at the single desk within 3 days and you will be issued a summons.

Pour toute demande d'asile, vous devez impérativement commencer par vous rendre dans une Plateforme d'accueil pour demandeurs d'asile (Pada). Les plateformes sont gérées par des associations. Elles vous informent sur l'asile, remplissent avec vous le formulaire d'enregistrement de votre demande d'asile, prennent un rendez-vous au Guichet unique dans les 3 jours et vous délivrent une convocation.

For Île-de-France, go to the **Social and Administrative Assistance Service (SASA)** if you came without your family (spouse or children):

Pour l'Île-de-France, rendez-vous au **Service d'assistance sociale et administrative (SASA)** si vous êtes venu sans votre famille (conjoint, conjointe ou enfants) :

127, boulevard de la Villette

75010 Paris

Métro : Jaurès (ligne 2, 5 et 7bis)

Monday-Friday, not Thursday afternoons/Du lundi au vendredi (sauf jeudi après-midi), de 9h30 à 17h30

Appointment at the **Coordination of reception of asylum seekers' families (CAFDA)** if you came with your family:

Rendez-vous à la **Coordination de l'accueil des familles demandeuses d'asile (CAFDA)** si vous êtes venu avec votre famille :

44, rue Planchat

75020 Paris

Métro : Alexandre Dumas (ligne 2), Avron, Buzenval (ligne 9)

Monday-Friday/Du lundi au vendredi, de 9h à 16h30

JRS - Jesuit Refugee Service

This is a Catholic organization that helps Refugees. Below is the Paris office info.

C'est une organisation catholique qui aide les réfugiés.

Antenne JRSF-Paris

Marcela VILLALOBOS-CID marcela.jrsfrance@gmail.com

14 Rue d'Assas, 75006 Paris

Day Centers/ Centres de Jour

These are places where you can go during the day to stay warm or get out of the rain, get help in finding housing, get financial support for utility bills/rent/medical care, get a hot meal, and get medical care.

Ce sont des endroits où vous pouvez aller pendant la journée pour rester au chaud ou sortir de la pluie, obtenir de l'aide pour trouver un logement, obtenir un soutien financier pour les factures d'électricité / loyer / soins médicaux, obtenir un repas chaud et obtenir des soins médicaux.

ESI Agora Emmaus

Men and Women aged 18 and over.

Without an appointment—open Wednesdays 8h45-12h, 13h30-16h30.

Without an appointment Monday-Wednesday and Fridays 8h45 – 12h.

With an appointment open Monday-Wednesday 13h30 – 16h30, Thursday 13h30pm – 16h30pm and Friday 13h30 – 16h.

32 rue des Bourdonnais

Métro : Chatelet

01.77.37.63.19

Accueil public les lundis, mardis et mercredis de 8h45 à 12h sans RDV et de 13h30 à 16h30 sur RDV – Les jeudis de 13h30 à 16h30 sur RDV. Les vendredis de 8h45 à 12h sans RDV et de 13h30 à 16h sur RDV.

ESI Espace Saint-Martin/Armée du Salut

Men and women aged 18 and over. Monday-Friday every week, open every other weekend, 9h-13h, 14h-16h30 closed every other weekend.

31 Blvd. Saint-Martin

Métro : République or Strasbourg Saint-Denis

01.40.27.80.07

La Maison dans la Rue Emmaus

Open daily Monday-Friday for men, women and children, 9h-12h30, 13h30-17h

35 Rue Bichat

Métro: République or Goncourt.

01.40.18.04.41

Other Association Emmaus/Autre Association Emmaüs

- 179 bis quai Valmy, 75010 Paris-- 01 40 34 66 18
- 32 rue Bourdonnais , 75001 Paris—metro Rivoli-Pont Neuf-- 01 42 21 37 14
- 3 rue Malmaisons, 75013 Paris—metro Porte de choisy-- 09 51 64 81 59
- 19 rue Le Bua, 75020 Paris-- 01 40 31 94 53
- 14 rue Lucien Sampaix, 75010 Paris-- 09 56 84 47 02

ESI Chez Monsieur Vincent- Aux Captifs, La Liberation

(Open every weekday, closed Saturdays and Sundays, for all people in need)

10 Rue de Rocroy

Métro : Gare du Nord

01.42.80.98.73

L'Espace solidarité insertion (ESI) « Chez Monsieur Vincent »

Accueil de jour situé au 10 rue de Rocroy (Paris 10^{ème}), l'ESI est ouvert tous les jours de la semaine sauf les samedis et dimanches pour accueillir toutes les personnes en situation de précarité et de très grande exclusion.

Mission Evangelique Parmi les Sans Logis

Closed Sundays and Mondays; open Tuesday, Wednesday, Thursday, 9h - 15h;
open Fridays 14h – 19h and Saturdays open at 12h for a meal

22 rue Sainte-Marthe

Métro: Belleville or Goncourt

01.42.41.30.13

Pole Urgence Coeur des Haltes

Young adults ages 18-30 (with social requirement), can lodge 6 people a night

Appointments needed.

31, rue de la Folie-Régnault

Métro : Philippe Auguste, bus 61, 69

01.43.70.17.17

Site :www.aurore.asso.fr

Jeunes adultes en errance 18-30 ans sur prescription sociale

Sur rendez-vous :

Petite capacité d'hébergement en hôtel (6 places)

31 rue de la Folie-Régnault, 11e

Métro : Philippe Auguste / Bus 61, 69

Tél. 01 43 70 17 17

Site :www.aurore.asso.fr

Halte Jeunes « 16-25 » – Association Aurore – Pôle urgence Coeur des Haltes

Young men and women between ages 18-25, every day from 9h-13h and 14h-17h. Meals, washing rooms, medical and legal help.

Jeunes hommes et femmes en errance, âgés de 18 à 25 ans.

Accueil de jour des jeunes de 16 à 25 ans (jeunes hommes et femmes), tous les jours de la semaine de 9h à 13h et de 14h à 17h.

Petits déjeuners, laverie, repas du midi (participation 0.50 €), rencontre avec un travailleur social.

Rencontre possible avec un médecin généraliste et avec un psychologue. Possibilité d'un accompagnement socioprofessionnel et consultation médicale et juridique.

Téléphone : 01 53 02 94 94

11 rue Henri Desgranges – 75012 PARIS

Domestic Violence/Violence Domestique

- 1. National Hotline: 39 19** (free from any phone anywhere in France)
Hotline nationale: 39 19 (gratuit depuis n'importe quel téléphone en France)
- 2.** Even if you are without papers, go to the hospital to get care and report the abuse to the hotline above. You will not be reported to the prefecture for these things!
Même si vous n'avez pas de papiers, allez à l'hôpital pour obtenir des soins et signalez l'abus à la hotline ci-dessus. Vous ne serez pas signalé à la préfecture pour ces choses !
- 3.** Call the city hall of the arrondissement where you live and ask for an appointment with a social worker. **See page 40 for a list of Paris city halls.**
Appelez la mairie de l'arrondissement où vous vivez et demandez un rendez-vous avec un travailleur social. **Voir page 40 pour une liste des mairies de Paris.**
- 4. You can call 17 at any time to get the police.** Calling the police and having documentation of the abuse is key. If you are concerned because you don't have papers, ask a friend to call.
Vous pouvez appeler 17 à tout moment pour obtenir la police. Il est essentiel d'appeler la police et de documenter l'abus. Si vous êtes concerné parce que vous n'avez pas de papiers, demandez à un ami d'appeler.
- 5. Document everything!** Write down where you've gone to get help, date, who you talked to, etc.
Documentez tout ! Ecrivez où vous êtes allé pour obtenir de l'aide, de la date, à qui vous avez parlé, etc.
- 6. Emergency Housing for Women in Abusive situations:** (will go better if you can have a social worker call for you, but try on your own as well!) You can also call 115 if you need housing— know that the wait will be long on the telephone. Be patient and persist. Being without papers does not matter in this case.
Logement d'urgence pour les femmes dans les situations de violence: (ira mieux si vous pouvez avoir un travailleur social pour vous appeler, mais essayez sur votre propre!) Vous pouvez également appeler le 115 si vous avez besoin de logement- savoir que l'attente sera longue sur le téléphone. Soyez patient et persévérez. Etre sans papiers n'a pas d'importance dans ce cas.

Foyer Louise Labe - 01.43.48.20.40

Accueil pour Femmes
17 RUE MENDELSSOHN
75020 PARIS

Federation Nationale Solidarite Femmes - 01.40.33.80.90

HAFB Espace Solidarite – 01.43.48.18.66
17 rue Mendelssohn, 75020 Paris

Mondays/Lundi 10h30-13h and 14h-16h30; Tuesdays and Wednesdays/Mardi et Mercredi 14h-16h30;
Thursdays appointments only/Jeu sur rendezvous; Fridays/Vendredi 14h-18h

7. Know that you will need to be active, persistent, and aggressive in getting help. This might not be comfortable for you, or appropriate in your home culture, but your life is worth it.

Sachez que vous devrez être actif, persistant et agressif pour obtenir de l'aide. Cela pourrait ne pas être confortable pour vous, ou approprié dans votre culture d'origine, mais votre vie en vaut la peine.

8. Other resources/Autres ressources

Solipam 01 48 24 16 28 email asc.solipam@laposte.net
3-5 rue de Metz, 75010 Paris

Women in difficulty from the age of 18, with or without children, and especially women facing domestic violence. It is preferable, for a first contact, to call to make an appointment.

Les femmes en difficulté à partir de 18 ans, avec ou sans enfants, et notamment les femmes confrontées à la violence conjugale. Il est préférable, pour un premier contact, de téléphoner pour prendre rendez-vous.

Free help with administrative issues from the ACP refuge ministry.

Two Wednesdays a month at ACP from 17h – 19h. Call ACP reception (01.40.62.05.00) for more information.

Aide gratuite aux questions administratives du ministère du refuge ACP.

Deux mercredis par mois à ACP de 17h à 19h. Appelez la réception ACP (01.40.62.05.00) pour plus d'informations.

Toll-free crisis line for US women living in a foreign country:

866 879 6636
crisis@866uswomen
or www.866uswomen.org

Ligne de crise sans frais pour les femmes américaines vivant dans un pays étranger :

866 879 6636
crisis@866uswomen
or www.866uswomen.org

Child Abuse/Abus sur Mineur

Call the national hotline at 119.

This will put the caller in touch with legal resources, counseling, etc.
Anonymous reports are permitted.

Appelez la hotline nationale à 119.

Cela mettra l'appelant en contact avec des ressources juridiques, des conseils, etc.
Les rapports anonymes sont autorisés.

Showers/Douches

Each arrondissement in Paris has free shower facilities that are open daily. Call the mairie (town hall) nearest you and ask for location and hours.

Chaque arrondissement de Paris dispose d'une douche gratuite qui est ouverte tous les jours. Appelez la mairie (mairie) la plus proche et demandez le lieu et les heures.

Clothing/Vêtements

Secours Catholique has a number of 'clothes closets' where you can go to get clothing, winter coats, etc. Call 01.48.07.58.21 for information.

Secours Catholique a un certain nombre de «placards à vêtements» où vous pouvez aller chercher des vêtements, des manteaux d'hiver, etc. Appelez le 01.48.07.58.21 pour plus d'informations

Physical Health Care Soins de Santé Physique

The number below is for an organization that offers health care to those in need (with or without papers) – they have their own clinic and will connect you with hospitals and outside doctors if needed. They will also help you get registered within the French health care system. They are the people to visit if you would like to claim residency in France in order to receive medical treatment or if you need to document past injuries for a claim for refugee status.

Le numéro ci-dessous est pour une organisation qui offre des soins de santé à ceux dans le besoin (avec ou sans papiers) - ils ont leur propre clinique et vous mettra en relation avec les hôpitaux et les médecins externes si nécessaire. Ils vous aideront également à vous inscrire dans le système de santé français. Ce sont les personnes à visiter si vous souhaitez demander la résidence en France pour recevoir un traitement médical ou si vous avez besoin de documenter les blessures passées pour une demande de statut de réfugié.

COMEDE (Comite Medical pour les Exiles)

78 rue du Général Leclerc
94272 Le Kremlin-Bicêtre
01.42.21.38.41

Medical, legal and other support available

call 01 45 21 63 12 Monday-Thursday 9h30-12h30 for more information.
Interpreters will be provided for people who speak neither French nor English.

Assistance médicale, juridique et autre disponible

appelez le 01 45 21 63 12 du lundi au jeudi de 9h30 à 12h30 pour plus d'informations. Des interprètes seront fournis aux personnes qui ne parlent ni français ni anglais

Telephone hotline Rights, Support, Access to Care

01 45 21 63 12 (Monday to Thursday 9h30-12h30) Support and expertise for access to care, procedures for obtaining health protection, medical stay arrangements, and other benefits related to the state of foreigners' health

Permanence téléphonique Droits, Soutien, Accès aux Soins

01 45 21 63 12 (du Lundi au Jeudi 9h30-12h30)

Soutien et expertise pour l'accès aux soins, les procédures d'obtention d'une protection maladie, les dispositifs de droit au séjour pour raison médicale, et les autres prestations liées à l'état de santé des étrangers

Medical Hotline

01 45 21 38 93 (Mondays, Tuesdays and Wednesdays from 2.30 pm to 5.30 pm). Advice and expertise relating to medical care, prevention, checkups, medical certification for the asylum application or the right to stay

Permanence téléphonique Médicale

01 45 21 38 93 (Monday, Tuesday, Wednesday/les Lundis, Mardis et Mercredis de 14h30 à 17h30). Conseil et expertise relatifs aux soins médicaux, prévention, bilans de santé, certification médicale pour la demande d'asile ou le droit au séjour

Telephone hotline Mental Health

01 45 21 39 31 (Tuesdays and Wednesdays from 2.30 pm to 5.30 pm). Support and expertise for guidance and access to mental health care. Information and experience sharing on issues related to the exile clinic.

Permanence téléphonique Santé Mentale

01 45 21 39 31 (Tuesday and Wednesday/les Mardis et Mercredis de 14h30 à 17h30)

Soutien et expertise pour l'orientation et l'accès aux soins en santé mentale. Information et partage d'expérience sur les questions relatives à la clinique de l'exil.

The Permanence of the Health Law

animated by the Comede and the Cimade Ile de France

01 43 52 69 55 (Tuesdays, Wednesdays and Fridays from 9.30am to 12.30pm)

On the issues of the right to stay for medical reasons, access to healthcare and social benefits related to the state of foreigners residing in Ile de France's health

Making appointments for socio-legal consultations and medico-legal assessment for people living in the North of Ile de France (77, 78, 92, 93, 95)

La Permanence de l'Espace Santé Droit

animée par le Comede et la Cimade Ile de France

01 43 52 69 55 (Tuesday, Wednesday, Friday/les Mardis, Mercredis et Vendredi de 9H30-12H30)

Sur les questions de droit au séjour pour raison médicale, d'accès aux soins et de prestations sociales liées à l'état de santé des étrangers résidant en Ile de France

Prise de rendez-vous pour des consultations socio-juridiques et évaluation médico-juridique pour les personnes domiciliées dans le Nord de l'Ile de France (77, 78, 92, 93, 95)

Consultations at the Health Center (Bicêtre)

General Medicine, Nursing and Public Health Service, Socio-Legal Service, Psychotherapy. For a first consultation, call 01 45 21 38 40 (Monday to Friday from 1:30 pm to 5:30 pm) or arrive at 9 am for medical and nursing consultations. The appointments in medical consultations are given at 9h, 10h30, 14h, 15h30. For socio-legal and psychotherapy consultations, appointments are made by the doctor or nurse.

For those who can not come with a French or English speaking companion, the Comede Health Center offers consultations with interpreters. (see website)

Consultations au Centre de santé (Bicêtre)

Médecine générale, Service infirmier et de santé publique, Service socio-juridique, Psychothérapie. Pour une première consultation, téléphoner au 01 45 21 38 40 (Monday-Friday/du Lundi au Vendredi de 13h30 à 17h30) ou se présenter à partir de 9h pour les consultations médicales et infirmières. Les rendez-vous en consultations médicales sont donnés à 9h, 10h30, 14h, 15h30. Pour les consultations socio-juridiques et de psychothérapie, les rendez-vous sont délivrés par le médecin ou l'infirmier/e.

Pour ceux qui ne peuvent venir avec un accompagnant parlant français ou anglais, le Centre de santé du Comede propose des consultations avec interprètes. (cf site internet)

Mental Health Care/ Santé Mentale

Emergency Medical Care Needed

Life-threatening Emergencies (i.e. not breathing, unconscious): Call the firemen/paramedics (“pompiers”) – they come with a doctor and are much faster than the ambulance.

Landline : 18

Cell : 112

Soins médicaux d’urgence nécessaires

Urgences menaçant le pronostic vital (c’est-à-dire ne pas respirer, inconscient): Appelez les pompiers / ambulanciers («pompiers») - ils viennent avec un médecin et sont beaucoup plus rapides que l’ambulance.

Téléphone fixe: 18

Cellule: 112

Emergency Psychiatric Care Needed

If you feel that you or others are in danger call the police at 17.

For psychiatric emergencies go immediately to Le centre hospitalier Sainte-Anne (Sainte Anne Hospital,) Metro Glaciere. It’s at 1, rue Cabanis in the 14th arrondissement. You can call to tell them you are coming or to ask questions. The number is: 01 45 65 80 00. They are open 24 hours a day. This is the place to go if you or someone you know is seriously considering suicide.

Soins psychiatriques d’urgence nécessaires

Si vous estimez que vous ou d’autres personnes êtes en danger appelez la police au 17.

Pour les urgences psychiatriques, rendez-vous immédiatement au Centre hospitalier Sainte-Anne

(Hôpital Sainte-Anne), Métro Glacière. C'est au 1, rue Cabanis dans le 14^{ème} arrondissement. Vous pouvez appeler pour leur dire que vous venez ou pour poser des questions. Le numéro est le: 01 45 65 80 00. Ils sont ouverts 24 heures sur 24. C'est l'endroit où aller si vous ou quelqu'un que vous connaissez envisage sérieusement de se suicider.

Non-Emergency Professional Help Needed Aide professionnelle non urgente requise

1. Each town or arrondissement has a mental health center where FREE care is available to all, even if you do not have papers. The number and addresses for Paris are at the end of this packet; for outside Paris check the internet (Google "town name AND CMP") or phone book ("Centre Medico-Psychologique"). If the situation is urgent, let the operator know.

In France, you have the right to be treated in your native language, so ask if you would prefer to be treated in your mother tongue. You might have to go to an arrondissement other than their own to find a therapist who speaks your native language. The person at the center will find someone to see you.

Chaque ville ou arrondissement dispose d'un centre de santé mentale où des soins GRATUITS sont disponibles pour tous, même si vous n'avez pas de papiers. Le nombre et les adresses pour Paris sont à la fin de ce paquet; Pour l'extérieur de Paris, consultez Internet (Google «nom de la ville ET CMP») ou le répertoire téléphonique («Centre Médico-Psychologique»). Si la situation est urgente, informez l'opérateur.

En France, vous avez le droit d'être traité dans votre langue maternelle, alors demandez si vous préférez être traité dans votre langue maternelle. Vous devrez peut-être aller dans un autre arrondissement que le leur pour trouver un thérapeute qui parle votre langue maternelle. La personne au centre trouvera quelqu'un pour vous voir.

2. International Counseling Service (ICS) is a referral service for psychological help for English-speakers in Paris. Either you or the person needing care can call them at 01.45.50.26.49. You leave a message and then they call back and get information on your needs (ie psychologist, psychiatrist, social worker, couples/family/children, addiction/eating disorders, inside or outside the French system, financial resources etc.) and refer you to someone.

International Counseling Service (ICS) est un service de référence pour l'aide psychologique pour les anglophones à Paris. Vous ou la personne ayant besoin de soins pouvez les appeler au 01.45.50.26.49. Vous laissez un message, puis vous appelez et obtenez des informations sur vos besoins (p. Ex. Psychologue, psychiatre, travailleur social, couple / famille / enfants, toxicomanie / troubles de l'alimentation, à l'intérieur ou à l'extérieur du système français, ressources financières, etc.) à quelqu'un.

S.O.S. Help –This is a confidential helpline in English. If you are worried, anxious, in a crisis, or just need someone to talk to, S.O.S. Help will provide a friendly listener, between 15h and 23h daily. Call: 01 46 21 46 46. S.O.S.

S.O.S. Aide-Il s'agit d'une ligne d'assistance confidentielle en anglais. Si vous êtes inquiet, anxieux, en situation de crise, ou avez simplement besoin de parler à quelqu'un, S.O.S. L'aide fournira un auditeur sympathique, entre 15h et 23h tous les jours. Appelez le 01 46 21 46 46. S.O.S.

Mental health centers/ Centres de santé mentale

3rd arrondissement

36, rue Turbigo – 75003
Metro : Arts-et-Métiers
01 40 27 03 79

4th arrondissement

2, rue du Figuier – 75004
metro : Pont du Marie
01 49 96 62 70

5th arrondissement

24 A, rue des Fossés-Saint-Jacques – 75005
Open Monday and Thursday 9h-20h ; Tuesday and Wednesday 9h-19h30 ; Friday 9h-18h30
Ouvertures : lundi et Jeudi, de 9h à 20h Mardi et Mercredi, de 9h à 19h30 Vendredi, de 9h à 18h30
Tél. : 01 45 65 61

7th arrondissement

39, rue de Varenne - 75007
Metro : St-Thomas-D'aquin
01 42 22 21 83

9th arrondissement

20 bis rue de Douai – 75009
01 56 92 15 51

10th arrondissement

21, rue Lucien Sampaix – 75010
01 56 41 80 80

11th arrondissement

39, av. de la République – 75011
Métro : Parmentier
01 43 57 52 64

12th arrondissement

16, rue Eugénie-Éboué - 75012
01 43 46 50 36

13th arrondissement

11, rue Albert-Bayet - 75013
01 40 77 44 00

14th arrondissement

3 rue Ridder- 75014
Metro Plaisance

38 01 58 14 30 30

15th arrondissement

14-20, rue Mathurin-Régnier - 75015
01 45 65 61 19

16th arrondissement

2 bis square Lamartine- 75016
01 45 65 61 06

17th arrondissement

31-33, rue Henri-Rochefort - 75017
01 47 66 04 50

18th arrondissement

8, rue Jean-Dollfus - 75018
01 42 28 83 63
Metro Porte de Saint-Ouen
Open Monday-Friday 9h-19h
Horaires d'ouverture : : lundi au vendredi 9h - 19h

19th arrondissement

213 rue de Belleville- 75019
01 42 08 57 92
Open Monday-Friday 9h-20h
Horaires d'ouverture : : lundi au vendredi 9h - 20h

20th arrondissement

15 square Cardeurs – 75020
01 43 79 63 55
Metro Porte de Montreuil
Open Monday 9h-17h ; Tuesday and Thursday 9h-20h ; Friday 9h-17h.
Closed on Wednesdays and weekends.
Lundi : de 9h à 17h
Du mardi au jeudi : de 9h à 20h
Vendredi : de 9h à 17h

Substance Abuse/Abus de Substance

Alcoholics Anonymous

See the front desk at ACP, call 01.46.34.59.65, or see www.aaparis.org for up-to-date listing

Narcotics Anonymous

See the front desk at ACP or call 01.43.72.12.72

Alcooliques anonymes

Voir la réception à ACP, appelez le 01.46.34.59.65, ou voir www.aaparis.org pour la liste à jour

Narcotiques Anonymes

Voir la réception à ACP ou appeler 01.43.72.12.72

Prévention & Soins des Addictions

(for those with drug/alcohol addictions; housing, medical help. Call first)

102 © rue Amelot 75001 Metro Filles du Calvaire

01.58.30.55.55

Prévention & Soins des Addictions

(pour les personnes ayant une dépendance à la drogue ou à l'alcool, logement, aide médicale, appelez d'abord)

102 © rue Amelot 75001 Métro Filles du Calvaire

01.58.30.55.55

Paris City Halls/Mairies

Mairie du 1^{er} arrondissement

4 place du Louvre (1^{er})

Métro : Louvre-Rivoli

Bus : 21, 67, 69, 72, 74, 81, 85

01.44.50.75.01

Mairie du 2^e arrondissement

8 rue de la Banque (2^e)

Métro : Bourse

Bus : 20, 29, 39, 75, 85

01 53 29 75 02

Mairie du 3^e arrondissement

2 rue Eugene Spuller (3^e)

Métro : Temple, Arts et métiers, Filles du Calvaire

Bus : 20 et 75

01 53 01 75 03

Mairie du 4^e arrondissement

2 place Baudoyer (4^e)

Métro : Hotel de Ville, Saint Paul

01 53 01 75 61

Mairie du 5^e arrondissement

21 place du Panthéon (5^e)

RER: Luxembourg

Bus : 21, 27, 81, 89

01 56 81 75 05

Mairie du 6^e arrondissement

78 rue Bonaparte (6^e)
Métro : Saint Sulpice
Bus : 63, 70, 86, 84, 87, 95, 96
01 40 46 75 06

Mairie du 7^e arrondissement

116 rue de Grenelle (7^e)
Métro : Solferino
Bus : 68, 69, 84, 94
01 53 58 75 07

Mairie du 8^e arrondissement

3 rue de Lisbonne (8^e)
Métro : Europe
Bus : 53, 66, 80, 94, 95
01 44 90 75 08

Mairie du 9^e arrondissement

6 rue Drouot (9^e)
Métro : Richelieu-Drouot
Bus : 20, 39, 48, 67, 74, 85
01 71 37 75 09

Mairie du 10^e arrondissement

72 Rue du Faubourg Saint-Martin (10^e)
Métro : Château d'Eau
Bus : 38, 39, 47
01 53 72 10 10

Mairie du 11^e arrondissement

Place Léon Blum (11^e)
Métro : Voltaire
Bus : 46, 56, 61, 69
01 53 27 11 11

Mairie du 12^e arrondissement

130 avenue Daumesnil (12^e)
Bus : 29
01 44 68 12 12

Mairie du 13^e arrondissement

1 place d'Italie (13^e)
Métro : Place d'Italie
Bus : 27, 47, 57, 64, 67, 83
01 44 08 13 13

Mairie du 14^e arrondissement

2 place Ferdinand Brunot (14^e)

Métro : Mouton-Duvernet

Bus : 28, 38, 58, 88

01 53 90 67 14

Mairie du 15^e arrondissement

31 rue Pecllet (15^e)

Bus : 39,70, 80, 88, 89

01 55 76 75 15

Mairie du 16^e arrondissement

71 avenue Henri Martin (16^e)

Métro : Rue de la Pompe Bus : 52, 63

01 40 72 16 16

Mairie du 17^e arrondissement

16 rue des Batignolles (17^e)

Bus : 53, 66

01 44 69 17 17

Mairie du 18^e arrondissement

1 place Jules Joffrin (18^e)

Métro : Jules Joffrin

Bus : 31, 60, 80, 85, Montmartrobus

01 53 41 18 18

Mairie du 19^e arrondissement

5 place Armand Carrel (19^e)

Bus: 48, 60, 75

01 44 52 29 19

Mairie du 20^e arrondissement

6 place Gambetta (20^e)

Métro : Gambetta

Bus : 61, 64, 69

01 43 15 20 20

